

Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tosho-kan), Centros Comunitários (Kominkan), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



© 富士宮市さくやちゃん

= Outubro de 2020 =



Relacionado ao Novo Coronavírus

VAMOS PARAR! Discriminação por Coronavírus

A propagação do novo coronavírus continua e a insegurança está se espalhando entre nós.

Sob tais circunstâncias, pessoas infectadas, profissionais da área médica, suas famílias, e outros, não devem ser intimidados ou discriminados.

Agora, não é de admirar quando, onde e quem está infectado

Atualmente, não sabemos quando, onde, e que está infectado. Todos corremos esse risco.

Se você for infectado, coloque-se no lugar dessas pessoas e vamos apoiar uns aos outros com um coração compassivo.



Teste PCR para pessoas que estão preocupadas, mesmo que não apresentem os sintomas

Mesmo se você for assintomático, se estiver preocupado com a infecção pelo comportamento em 2 semanas poderá fazer um teste de PCR

Por exemplo:

Há possibilidade de ter contato com contagiados ou com pessoas próximas de contagiados

Mudou-se ou foi para área onde há grande número de casos de infecções

Teve contato com pessoa que mora em uma área onde há grande número de infecção ou foi a essa região.

Se quiser o exame

Solicitar por telefone, e-mail ou formulário eletrônico para a Divisão de Planejamento de Bem-Estar "Fukushi Kikaku Ka", Se preencher os requisitos, será entregue a s uma lista de profissionais onde poderão ser examinados.

Os custos do exame Deverá ser pago pelo paciente. Após o exame, dependendo da solicitação, será subsidiado o custo do exame no máximo 20.000 ienes por vez.

Maiores informações: Divisão de Planejamento de Bem-Estar "Fukushi Kikaku Ka", ☎ 22-1250

pcr-yoyaku@city.fujinomiya.lg.jp

Informações: Shimin Seikatsu Ka, ☎ 22-1250

Formulário eletrônico





[OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
04 de outubro	Clinica Kato-Yoshiwara Bun-in (Kato lin Yoshiwara Bun-in)	Fuji-shi Chuo-cho	(0545) 57-3000
11 de outubro	Clinica Nagano (Nagano-lin)	Fuji-shi Yunoki	(0545) 60-7100
18 de outubro	Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666
25 de outubro	Oftalmologista Abe (Abe Ganka-lin)	Fuji-shi Yunoki	(0545) 61-5810
01 de novembro	Oftalmologista Asaoka (Asaoka Ganka-lin)	Fuji-shi Imaizumi	(0545) 52-0745
03 de novembro	Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina	(0545) 34-0011
08 de novembro	Oftalmologista Tenjin (Tenjin Ganka lin)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho	(0544) 23-7050



© 富士宮市さくやちゃん

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]

Data	Clínicas	Endereço e Telefone
Outubro	04 Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi, Nishiki Cho, 3-1 0544-273151
	11 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin <i>Tenjin San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi, Wakanomiya Cho, 398 0544-24-1322
	18 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi, Hibarigaoka 166 0544-23-1182
	25 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi, sugita 0544-28-5800
Novembro	1º Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi, Nishiki Cho, 3-1 0544-273151
	08 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin <i>Tenjin San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi, Wakanomiya Cho, 398 0544-24-1322



[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]

Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com problemas
■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka " ☎ #8000 ou 054-247-9910 2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte Em caso de Emergência ou grave ligue「119」	- Centro de Consultoria infantil "Jido Sodanjo" ☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo) - Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari ☎ 22-1230 2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h	Se está preocupado Por telefone ou reserva ☎ 22-0064 9:00h~16:30h - Assuntos de urgência Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban" ☎ 22-1252 9:00~16:30 09 e 23 de setembro - Até às 20:00h



[VACINA DA INFLUENZA PARA MAIORES DE 65 ANOS]

A vacina de influenza para maiores de 65 anos, parte das despesas será custeada pelo governo.

Como deve fazer para receber a vacina?
Devem fazer a reserva diretamente nas instituições médicas
No dia da vacina deverá preencher o formulário de vacinação .



Período	1º de outubro ~ 31 de janeiro de 2021
Custo	1.470 ienes (Gratuito para as pessoas que pertencem à família que recebe o Auxílio de Subsistência "Seikatsu Hogo")
Público Alvo	① Maiores de 65 anos, na data da vacinação. ② Maiores de 60 anos a 65 anos incompletos, na data da vacina - que possui a carteira de deficiência equivalente a nível 1, devido a grave doença cardíaca, renal, órgãos respiratórios ou portadores do Vírus de Imunodeficiência Humana.
Solicitação	Diretamente nas instituições médicas onde estão sendo realizadas as vacinações. * Aos membros de famílias que recebem o Subsídio para Subsistência "Seikatsu Hogo", e às pessoas que irão se enquadrar no item ② acima, devem entrar em contato antecipadamente com o Setor de Melhoria de saúde "Kenko zoshin Ka".
Obs.	Será enviado o cupon de vacinação no início de outubro, para aqueles que receberam a vacina no ano passado, com parte das despesas custeado pelo município.



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde ☎ 22-2727 📠 28-0267

#8000 [CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**
静岡こども救急
電話相談 **時間拡大**

Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎ 22-2727



[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



Endereço: Miyahara 12-1 ☎ 24-9999 📠 24-9995

Setor Médico	Dias de Atendimento	Horário de Atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 8:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9:00 h às 17:00h

- Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde, sem falta. (Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken)



[HORÁRIO DE CONSULTAS]



© 富士宮市さくやちゃん

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados) Atendimento somente por telefone
Geral		
Assuntos trabalhistas	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados) Atendimento somente por telefone
Defesa ao Consumidor		
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h às 16:00h	2ª e 5ª (exceto nos feriados)
Aposentadoria	10:00h às 15:00h	21 de outubro
Com advogado	Após 13:30h	07, 14, 21 e 28 de outubro e



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (Shimin-seikatsu ka), ☎ 22-1295 e 22-1385
 Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[CONULATA PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA FÍSICA]

Incluindo problemas na vida diária, certificado de deficiência física, dispositivos de assistência, etc.

Faremos consultas sobre os materiais de necessários para a vida diária.

A consulta poderá ser feita pela própria pessoas ou alguém da família.

Data	24 de outubro (sábado) 10:00h~12:00h
Local	Sogo Fukushi Kaikan 1º andar
Público alvo	Todos
Taxa	Gratuita
Inscrição	Não há necessidade de fazer a inscrição. Vá diretamente ao local
Otros	Dependendo da situação da infecção do coronavírus, poderá ser cancelado. Antes de ir, entre em contato com o escritório responsável.



Maiores informações: Associação do Bem-Estar da Cidade de Fujimiya para os deficientes físicos
 "Fujinomiya Shi Shintai Shogaisha Fukushi Kai Jimukyoku", com o Sr. Watanabe. ☎ 090-8955-2894



[EXAME DE CÂNCER NA MAMA]

O câncer de mama é o câncer mais comum em mulheres. A maioria deles está na faixa dos 40 e 50 anos, e é uma doença que tende a ocorrer quando estamos muito ocupadas com a educação dos filhos, cuidados de assistência e trabalho.

Além da auto-exame mensal, faça um exame de câncer de mama a cada dois anos

Enviamos o **cupom gratuito** para aqueles que completam 41 anos neste ano. Vamos fazer o exame.

Período	Final de março de 2021
Local	Hoken Center, Hospital Municipal, Kyoritsu Kambara Sogo Byoin
Vagas	Solicite o quanto antes, pois o número de vagas varia conforme a data e o local do exame.
Público Alvo	Mulheres maiores de 40 anos que não fizeram o exame de Câncer da mama do município, durante o ano fiscal anterior.
Taxa	1,020 ienes (gratuito para aqueles que possuem o cupom)
Inscrição	Por telephone no Setor de Melhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka". Poderá efetuar a reserve através do site oficial da prefeitura. Fazer a reserva →
Observação	Aqueles que preferem fazer o exame no Kyoritsu Kambara Sogo Byoin, devem ligar reserve diretamente no hospital. (☎ 0545-81-3325)
Informações	Setor de Melhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727





© 富士宮市さくやちゃん

[INICIARÁ AS INSCRIÇÕES PARA AS CRECHES "HOIKUEN" PARA INGRESSAR EM ABRIL DO ANO 2021]

Requisitos necessários para efetuar a inscrição

- ① Estar trabalhando (mais de 4 horas por dia e mais de 15 dias ao mês)
- ② Gestantes • Pós parto (2 meses antes do parto • até o último dia do mês em que completa 8 semana após o parto)
- ③ Em caso de doença ou invalidez física ou psicológica do tutor
- ④ Quando tem um familiar doente por longo tempo ou com deficiência que necessita de assistência.
- ⑤ Tiveram casas danificadas por desastres e estão em restauração.
- ⑥ Atividades a procura de emprego (a partir da 3ª fase de inscrição)
- ⑦ Estudante.

Para aqueles que desejam inscrever-se nas creches da cidade Fujinomiya.

Inscrição para a Creche		1ª fase de inscrição	2ª fase de inscrição	3ª fase de inscrição
		Pais que já tem emprego definido		inclusive os pais que estão procurando emprego
Distribuição do formulário de inscrição	Período	15 de out. ~ 30 nov.	1º de dezembro de 2020 a 29 de janeiro de 2021	1º a 26 de fev. de 2021
	Local	Creche de 1ª opção das 9:00h~16:00h (exceto aos sábados, domingos e feriados).	Prefeitura, Setor Bem Estar Infantil "Kodomo Mirai Ka".	
Apresentação do formulário devidamente preenchido, juntamente com os documentos necessários.	Período	04 a 30 de novembro Recepção intensiva: 04 e 05 de novembro	1º de dezembro de 2020 a 29 de janeiro de 2021.	1º a 26 de fev. de 2021
	Local e horário	Na creche de 1ª opção 9:00h ~ 16:00h (exceto aos sábados, domingos e feriados).	Na prefeitura, Setor de Bem Estar Infantil "Kodomo Mirai Ka".	

Processo de avaliação

Após a inscrição, será feita a entrevista, avaliação e ajustes.

O aviso será enviado via correio, a partir de meados de março de 2021.

Em caso de muitos inscritos, há possibilidade de não conseguir a vaga na creche de 1ª opção. Neste caso será avisado com antecedência.

Para aqueles que desejam inscrever-se nas creches de outra cidade.

De 1º de outubro a 30 de novembro, o formulário será distribuído em no Setor de Bem estar da Criança "Kodomo Mirai Ka", e deverá ser entregue devidamente preenchido.

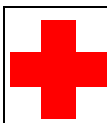
Atenção: Apresente as documentações o mais rápido possível, pois cada município tem a data de recepção diferente. Confira antecipadamente.

	Creche públicas e autorizadas	Endereço	Telefone ☎	Vagas	Atndiemnto Dias de semana/ sábado	Idade a partir de:
Creches públicas	Kamide	Kamide, 1310-5	54-0108	90	7:30h ~18:00h 7:30h ~13:00h	4 meses
	Shiraito	Hara, 1150-1	54--115	60		
	Inokashira	Inokashira, 227-1	52-0039	45		
	Yuno	Kami-Yuno,69	66-0021	90		
	Yamamiya	Yamamiya, 1720-3	58-1144	90	7:30h ~18:00h 7:30h ~15:30h	
	Kitayama	Kitayama, 1377-1	58-1143	90	7:30h ~18:00h 7:30h ~18:00h	
	Oiwa Meirin	Oiwa, 1551-7	26-3980	90	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:30h	
	Nishi	Nakazto Higashi Cho, 290	26-5103	120		
	Myojo	Kuroda, 4	23-2354	90		
	Fujine	Koizumi, 2095-5	26-2448	120		
	Ofuji	Manohara Shinden, 3313	26-4382	90		
	Omiya	Motoshiro Cho, 1-1	26-5379	150		
	Awakura	Awakura, 899-7	23-2385	90		
Particular	Togami Akebono	Togami, 281-1	58-4685	90	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:00h	
Crches autorizada "Nintei Kodomo	Shibakawa Rizumu	Habuna, 689	65-0007	140	7:00h ~19:00h	2 meses
	Aoki Rizumu	Aokidaira, 300	24-6224	174	7:00h ~19:00h	
	Fuji Kinder Gakuen	Manohara Shinden, 4079-5	24-7220	294	7:00h ~19:00h 7:30h ~15:00h	
	Leechel Yochien	Yodoshi, 1742-1	24-5541	108	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:00h	
	Miyahara Gakuen	Miyahara, 480-2	23-0500	105	7:30h ~19:00h fechado	
	Higashi Kodomo En	Higashi Cho, 18-18	27-8643	214	7:00h ~19:00h	
	Nonaka Kodomo En	Nonaka Higashi Cho, 294	26-2929	135	7:00h ~18:00h	
	Onakazato Kodomo Em	Onakazato, 837	23-5390	66	7:00h ~19:00h 7:00h ~19:00h	
	Tomioka Kodomo En	Aoki, 325-5	26-2853	118	7:00h ~19:00h 7:00h ~15:00h	
	Koizmi Kodomo En	Nishi Koizumi Cho, 51-1	23-5320	135	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:00h	

	Creches particulares de pequeno porte	Endereço	Telefone	Vagas	Atndiemnto Dias de semana/ sábado	Idade a partir de
A	Tampopo En	Higashi Akoji, 169	23-2652	18	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:30h	2 meses
	Parotto	Wakanomiya Cho, 851	22-2268	16	7:00h ~18:30h 8:00h ~15:00h	
	Dandelion	Higashi Akoji, 168-1	26-5296	15	7:00h ~18:30h 7:00h ~18:30h (Folga no 3º e 5º sábado)	
	Pukupuku Hoiku Shitsu	Yutaka Cho, 7-20	27-3448	19	7:00h ~18:30h 7:00h ~17:00h	
	Nikoniko En	Koizumi, 2166-7	21-4651	19	7:00h ~19:00h 7:00h ~15:00h	4 meses
B	Aiiku Takujisho	Yodogawa Cho, 3-9	26-5834	19	7:00h ~18:30h 7:00h ~13:00h	2 meses
	Petit Fujinomiya Hoikuen	Nishi Koizumi cho, 21-24	25-6555	18	7:00h ~18:30h 7:00h ~17:00h	3 meses
	Miyahara Gakuen Sakura GumiHigashi	Miyahara, 480-2	23-0500	28	7:00h ~19:00h Fechado	6 meses



Maiores informações: Setor de Bem Estar Infantil (Kodomo-Mirai-Ka), ☎ 22-1147 📠 22-1401

**CRUZ VERMELHA****[DOAÇÃO DE SANGUE]**

Mês de Outubro	Horário	Local
06	09:30h às 11:15h	Estacionamento Norte da Prefeitura
08	09:30h às 16:00h	Templo Shintoísta Sengen "Sengen Taisha"
10, 18 e 31	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Supermercado "AEON"

**[ATENDIMENTO AO PÚBLICO]****NOTURNO E AOS DOMINGOS]**

Atendimento	Data	Horário
Aos domingos (1º domingo do mês)	04 de outubro e 1º de novembro	8:30h ~ 17:00h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras	Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ✕	Dom.	4ª	Sector	Telefone
Koseki (nascimento • casamento • óbito e outros)	○	✕	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	✕		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	✕	Hoken Nenkin Ka	22-1138
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	✕	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	✕	Shuno ka	22-1129
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○		
Emissão do atestado de impostos	○	○		

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka".

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji

Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos



[INSCRIÇÕES PARA OS APARTAMENTOS MUNICIPAIS]

Conteúdo da inscrição	Será divulgado a partir do dia 1º de novembro
Data de entrada	1º de janeiro de 2021 ● Somente os apartamentos do "Mano Jutaku" Bloco C, a partir de 1º de abril de 2021
Prazo de Inscrição	Dia 02 ~ 10 de novembro (8:30h ~ 17:15h)
Dia do Sorteio	13 de novembro (6ª)
※ Necessitará estar presente no dia do sorteio (Caso não possa comparecer, poderá nomear um representante)	



Inscrição e maiores informações: Setor de Apartamentos Municipais (Jutaku-Eizen-ka),

☎ 22-1163 📠 22-1208



[VENCIMENTOS DOS IMPOSTOS]

Vencimento	Impostos
05 de outubro	- Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenka-Hoken-Zei" - Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"
28 de outubro	Taxa de consumo de água e esgoto
02 de novembro	- Seguro de Saúde para Idosos "Koki Koreisha Iryo Hoken Ryo" - Mensalidade da creche do mês de outubro - Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais
04 de novembro	- Imposto residencial "Shi-kenmin Zei" - Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin-Kenka-Hoken-Zei" - Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo"



Ônibus "MIYA BUS"

O ônibus Miya opera gratuitamente.
Que tal fazermos um pequeno passeio com Miya Bus, durante 1 hora em Fujinomiya?

Datas	Dia 17 (sábado) e 18 (domingo) de outubro
Linhas	Miya Bus todas as linhas (Chuo • Higashi Minami • Kita • Shibakawa Rosen)
Informações	Kotsu Taisaku Shitsu ☎ 22-1152

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE SETEMBRO DE 2020]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.275 (-64 pessoas)	66.273 (- 50 pessoas)	131.548 (- 114 pessoa)	57.308 famílias (-10 famílias)

※ (): Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “Shimin Seikatsu k”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>E-mail : info@fair-fujinomiya.com

© 富士宮市さくやちゃん

